

宋  
遼  
金  
元

JOURNAL  
OF  
SONG-YUAN  
STUDIES

33

NB: The original, print edition of this issue was produced with an older system than that used to produce this electronic version from the same files; this new version also takes advantage of larger Chinese fonts. Some line-breaks have moved slightly, but all of the page-breaks follow the original.

—David W. Goodrich, Birdtrack Press

宋  
遼  
金  
元

**EDITOR**

Beverly Bossler  
Department of History  
University of California, Davis  
Davis, CA 95616-8611  
bjbossler@ucdavis.edu

**BOOK REVIEW EDITOR**

Valerie Hansen  
Department of History  
P.O. Box 208324, Yale Station  
New Haven, CT 06520-8234  
valerie.hansen@yale.edu

**EXECUTIVE EDITORIAL BOARD**

Peter K. Bol (Harvard); John W. Chaffee (Binghamton University-SUNY); Chun-shu Chang (Michigan); Ruth W. Dunnell (Kenyon College); Elizabeth Endicott-West (Middlebury College); Valerie Hansen (Yale); Charles Hartman (The University at Albany-SUNY); Hiroshi Ihara (Shirayuri Women's College); Conrad Schirokauer (City University of New York); Paul J. Smith (Haverford College); Hoyt Cleveland Tillman (Arizona State University); Kathleen Tomlonovic (Western Washington University); Wang Teh-yi (National Taiwan University); Stephen H. West (University of California, Berkeley); Yang Weisheng (Hangzhou University).

*Journal of Song-Yuan Studies* is an annual publication devoted to promoting scholarship in all disciplines related to the Song, Liao, Jin, Xia and Yuan dynasties. Subscriptions are \$25 for individuals (\$15 to retired scholars and graduate students) and \$40 for institutions. Back issues are available for purchase.

Scholars are encouraged to submit manuscripts of articles, bibliographies, and research notes. All submissions are evaluated by referees. Except for bibliographies, manuscripts should be in English, typed double-spaced (including quotations), and submitted in triplicate. Article submissions should conform, as much as possible, to the guidelines in *The Chicago Manual of Style*. All contributors to the *Journal* receive 25 offprints of their work.

Correspondence concerning manuscripts should be sent to the Editor; correspondence concerning book reviews should be sent directly to the Book Review Editor. Address changes and subscription inquiries should be sent to Joanne Sandstrom, Principal Editor, IEAS Publications, 2223 Fulton, Room 614 (B), U.C. Berkeley, Berkeley, CA 94720-2318 (joannes@socrates.Berkeley.edu).

Title-page calligraphy by James T.C. Liu.

ISSN 1059-3152

## CONTENTS

### ARTICLES

- 1 A Reconsideration of Liu Yong and his “Vulgar” Lyrics  
*Lap Lam*
- 49 Military families and the Southern Song court—the Lü case  
*Cheng-Hua Fang*
- 71 Shaping Symbols of Privilege: Precious Metals and  
the Early Liao Aristocracy  
*François Louis*
- 111 Courtesans, Lovers, and *Gold Thread Pond* in Guan Hanqing’s  
Music Dramas (A translation, with introduction, of  
Guan Hanqing’s *Gold Thread Pond*)  
*Dale R. Johnson*
- 155 Unraveling the Mystery of the Handscroll *Qingming shanghe tu*  
*Tsao Hsingyuan*

### RESEARCH REPORT

- 181 A Thirteenth-Century Cult in the Villages of Ji’an (Jiangxi), or  
‘Fieldwork for Historians’  
*Anne Gerritsen*

#### BIBLIOGRAPHY

- 187 Survey of the Historical Sources for the Five Dynasties and Ten States  
in Song Times  
*Johannes L. Kurz*
- 225 Bibliography of Song History Studies in Japan (2002)  
*Hirata Shigeki, editor*
- 225 Part 1: Updates on Song History Studies in Japan: The History of  
Japan-Song Relations  
*Enomoto Wataru*
- 234 Part 2: Bibliography of Song History Studies in Japan (2002)  
*Hagino Yu, Yamaguchi Tomoya*

#### NEWS AND NOTES

- 251 Announcements, Dissertation Abstracts

## FROM THE EDITOR

With this volume of the *Journal of Song-Yuan Studies* I reach the end of my three-year term as editor. I am delighted to announce that Professor Hugh Clark of Ursinus College has agreed to serve as editor for the next three issues. I am also very pleased to announce that Professor Valerie Hansen of Yale University is now serving as our book review editor, taking over from Robert Hymes.

For me, the editorship of the *Journal* has been enlightening and challenging: I am happy to have done it, and equally happy to be passing it on! Here I wish to draw our readers' attention to the contributions to this journal of Joanne Sandstrom of the Institute for East Asian Studies at University of California, Berkeley and of David Goodrich at Birdtrack Press. By taking over the distribution and subscriptions Joanne has made it possible for me and future editors to focus our energies on editing. David's meticulous work as typesetter has turned our journal into an extremely handsome, professional production. I would also like to express my personal gratitude for the unfailing patience with which both Joanne and David have tutored this editor in the intricate mysteries of the publication process. I have learned a tremendous amount from each of them.

The current volume of the *Journal* contains articles on topics ranging from Northern Song poets to Southern Song military families and Yuan dramatists; from a famous Song handscroll to recently unearthed Liao metalwork. It also includes a report on historical fieldwork in Jiangxi and a bibliographical survey of sources for the Five Dynasties. We are pleased that, thanks to the kind efforts of Hirata Shigeki at Osaka City University, we are once again able to provide our readers with a bibliography of recent Japanese scholarship on Song

history. In addition to a list of works published in 2002 and an addendum to last year's list of works published in 2001, this issue's bibliography includes an essay by Enomoto Wataru on the field of Japanese-Song relations. We have also added an alphabetical index of romanized authors' names to supplement the stroke-order index included in earlier volumes.

As I pass the *Journal* into Professor Clark's capable hands, I would like to acknowledge one last time the generous support of the many colleagues who contributed their work or gave of their time in reviewing manuscripts. This journal exists due to the broad participation of many people: I know that future editors will enjoy the same support you have granted me.

B.J.B

September, 2003